

PASSango



FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓ

és minden, amit tudnia
kell, hogy eleget tegyen
az útdíjakkal kapcsolatos
előírásoknak



Fedezze fel

Initializálás

Ellenőrzőlista

Használat
útdíjfizető kapuknál

Közlekedési
szabályok
NEMETORSZÁG

Közlekedési
szabályok
OLASZORSZÁG

Vezetési
szabályok
SÁVJELBEN

Figyelemztető
jelzések

Meghibásodás
esetén

AZ ELEKTRONIKUS ÚTDÍJFIZETŐ KÉSZÜLÉK FŐKÉPER NYŐJE



1 Ország és a jármű rendszáma

2 Tápforrás
○○ biztosítéktábla

3 Akkumulátor állapota

4 GSM-hálózat állapot

5 GPS állapot

6 Útdíjköteles közúthálózatok ⁽¹⁾

BEL : Belgium VIAPASS

TIS : Franciaország + Liefkenshoek alagút (Belgium)

VIA : Spanyolország + Portugália

ET1 : Ausztria + Storebaelt híd (Dánia) és Øresund híd (Svédország)

DEU : Németország LKW-Maut

POL : Lengyelország e-TOLL

BGR : Bulgária BGTOLL

HUN : Magyarország HU-GO

ITA : Olaszország AISCAT

CHE : Svájc/Liechtenstein

Ne feledje, hogy az elektronikus útdíjfizető készülék nem ad ki hangjelzést az útdíjfizető kapuknál/díjszedő hidaknál vagy országhatároknál.

7 Szolgáltatások
T&T : földrajzi helymeghatározási szolgáltatások

8 Kereskedelmi zárolás

9 Hiba

10 Négyirányú navigációs gomb

Fel és le gomb:

Menü és beállítások

Balra és jobbra gomb:

ellenőrzési és beállítási menü (tengelyek, tömeg, útdíjak, hang stb.)

11 Használatban lévő tengelyek száma (vontató + pótkocsi)

(1) Mielőtt útnak indulna, tájékozódjon az egyes országokban érvényes szabályokról. Kérdések esetén forduljon szokásos kapcsolattartójához.

1. AZ ELEKTRONIKUS ÚTDÍJFIZETŐ KÉSZÜLÉK BEKAPCSOLÁSA

1. Az elektronikus útdíjfizető készülék csatlakoztatása után kezdetét veszi az automatikus inicializálási folyamat (kb. 2 perc).



2. A navigációs gomb zöld, és minden előfizetett szolgáltatás megjelenik a kijelzőn: az elektronikus útdíjfizető készülék készen áll a használatra.



2. ELLENŐRZÉSEK

A fel/le navigációs gomb segítségével görgessen végig az ellenőrzési menün, hogy ellenőrizze az elektronikus útdíjfizető készülék megfelelő telepítését.

EXT. POWER :	ON
BATTERY :	OK
IGNITION :	ON
MOVEMENT :	OFF

Az elektronikus útdíjfizető készülék telepítése megfelelő.

EXT. POWER:

ON: Csatlakoztatva
OFF*: Nincs csatlakoztatva
ERROR: Hiba

IGNITION:

ON: Megfelelő állandó tápellátás
OFF*: Ideiglenes tápellátás
ERROR*: Csatlakozási hiba – ellenőrizze a telepítést

BATTERY:

OK: Működik
LOW: Csatlakoztassa áramforrásra az elektronikus útdíjfizető készüléket
ERROR: A belső akkumulátor nincs csatlakoztatva

MOVEMENT:

HA A GYÚJTÁS RÁ VAN ADVA	HA A GYÚJTÁS NINCS RÁADVA
ON: Motor beindítva	ON: Észlelt mozgás
OFF: Motor leállítva	OFF: Nem észlelt mozgás

* Lásd a csatlakoztatási követelményeket.

** Elektronikus útdíjfizető készüléke 2 kábel segítségével, vagy a szivargyújtón keresztül csatlakozik.

Kérjük, ellenőrizze, hogy az elektronikus útdíjfizető készülék 3 kábellel csatlakozzon a jármű biztosítéktáblájához.

A navigációs gomb zöld



A jármű rendszáma megegyezik a vezetett jármű rendszámával.



A készülék csatlakoztatva van a biztosítéktáblához.



A GSM jelerősség legalább egy pálcika.

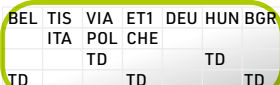


A műholdas jel vételét jelző szimbólumnak láthatónak kell lennie, és nem lehet áthúzva.



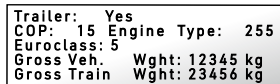
A tengelyek száma megegyezik a vezetett jármű tengelyeinek számával.

* Németországban a felemelt tengelyeket is bele kell számolni.



Az előfizetett útdíjköteles közúthálózatok ki vannak jelezve, és nincsenek áthúzva.

6-nál több útdíjköteles közúthálózat esetén kijelzésük a le navigációs gomb megnyomásával lehetséges.



Az „i” információs képernyőről nyissa meg a beállítások képernyőjét, és ellenőrizze a járműre vonatkozó információkat.



Ha előfizetett a földrajzi helymeghatározási csomagra, a T&T ikon látható a kijelzőn.

TENGELYEK SZÁMÁNAK FRISSÍTÉSE



Csak akkor végezzen műveleteket az elektronikus útdíjfizető készüléken, amikor a **jármű áll**.

A tengelyek főképernyőn kijelzett számának meg kell egyeznie a vezetett jármű nem felemelt tengelyeinek számával (vontató + pótkocsi). **Németországra vonatkozó figyelmeztetés: a felemelt tengelyeket is bele kell számolni.**

Állítsa be a helyes tengelyszámot: nyomja meg hosszan (2 másodpercig) a jobbra > vagy balra < navigációs gombot. A tengelyek számának módosításához: görgessen végig a lehetséges tengelyszámokon, és válassza ki a megfelelőt.



Használat útdíjfizető kapuknál

Kapukon, díjfizető sorompókon vagy országhatárokon való áthaladáskor az elektronikus útdíjfizető készülék nem ad ki semmilyen jelzést.

- ▶ Válasszon egy magasságkorlátozás nélküli sávot.
- ▶ Tartsa be a közúti jelzéseket és a **biztonsági** előírásokat.

ELEKTRONIKUS ÚTDÍJFIZETŐ KÉSZÜLÉKEKNEK FENNTARTOTT SÁVOK ⁽¹⁾

 FRANCE	 SPAIN	 PORTUGAL	 BELGIUM*	 DENMARK*	 SWEDEN*	 ITALY
			 Liefkenshoek tunnel	 Storebælt bridge	 Øresund bridge	

* only tunnel and/or bridge



A díjszedő sávban tartson 4 méteres távolságot a saját járműve és az Ön előtt haladó jármű között.



Haladjon tovább, amikor a lámpa zöldre vált, és a sorompó felemelkedik.

SEGÍTSÉGRE VAN SZÜKSÉGE? Az ügyfélszolgálati munkatárs
kapcsolásához nyomja meg a hívógombot.

(1) A francia, spanyol, portugál és olasz autópályákon, a belgiumi Liefkenshoek alagútban és az Øresund és Storebælt hidakon Svédországban és Dániában.



Közlekedési szabályok

KÜLÖNLEGES SZABÁLYOK NÉMETORSZÁGBAN

1. Ellenőrizze a járművére vonatkozó információkat.

***** LKW-Maut Vx* *****
Tolled: Yes
Toll Cat.: E
Particle Filter: Yes
CO2 Class: 5

* verziófüggő

2. Állítsa be a helyes tengelyszámot a németországi előírásoknak való megfelelés érdekében:

a jármű nem felemelt + felemelt tengelyei (vontató + pótkocsi)

Nyissa meg a beállítások menüt a fel/le navigációs gombok segítségével. Erősítse meg a helyes értékeket a jobbra navigációs gomb 2 másodperces nyomva tartásával:

F / AS24EU
T&T
BEL TIS VIA ET1 DEU POL
GPS



Hosszú gombnyomás
beállításhoz vagy
engedélyezéshez

3. Állítsa be a jármű aktuális legnagyobb össztömegét. (KÖTELEZŐ)

Ez a tömeg a járművének megengedett legnagyobb össztömege (MPLW) (=F1) és a pótkocsi bruttó tömege (GTW) (=F3) közötti érték. A tömegbesorolásokra vonatkozó aktuális előírások betartása érdekében állítsa be a tömeget a felső vagy alsó határértékre tíz kilogrammos lépésekben.

Kg 15200 →
DEU

Kg 028 t 390 →
DEU

Tömeg

4. Engedélyezze vagy tiltsa le a díjfizetést. (MENTESSÉG ESETÉN)

Mielőtt útnak indulna, ellenőrizze az elektronikus útdíjfizető készülék konfigurációját. A díjfizetés alapértelmezés szerint engedélyezve van. A főképernyőn a „DEU” szolgáltatás látható.

MENTESSÉG: Hivatalos mentesség esetén letilthatja a díjfizetést. A törvénytelen engedélyezések vagy letiltások miatt önt terheli a felelősség a német útdíjszedővel szemben.

€ € € → ~~€~~
DEU

Díjfizetés bekapcsolva

~~€~~ ~~€~~ ~~€~~ → €
DEU

Díjfizetés kikapcsolva



Közlekedési szabályok

Fedezze fel

Initializálás

Ellenőrzőlista

Használat
útdíjfizető kapuknál

Közlekedési
szabályok
NEMETORSZÁG

Közlekedési
szabályok
OLASZORSZÁG

Vezetési
szabályok
SAUVJCBAN

Figyelemztető
jelzések

Meghibásodás
esetén

KÜLÖNLEGES SZABÁLYOK OLASZORSZÁGBAN

Területi lefedettség:

A Passango elektronikus útdíjfizető készülék valamennyi olaszországi autópályán használható az alábbiak kivételével: A3 Salerno Pompei Napoli, Szicília.

A kivételek listáján hamarosan változások lesznek. Naprakészen fogjuk tartani önöket.

**Elektronikus útdíjfizető
készülékeknek
fenntartott sáv:**



**Törvényes
sebességhatár:**



Annak megelőzése érdekében, hogy az elektronikus útdíjfizető készülék rendellenesen működjön fizetés során, rendkívül fontos, hogy csak egy elektronikus útdíjfizető készülék legyen bekapcsolva és engedélyezve az olaszországi útdíjfizetésre.

Olaszországban 3 típusú díjszedő rendszer működik:

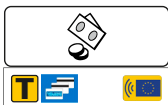
- Zárt rendszer: ebben az esetben a járművekkel át kell hajtani egy belépő kapun, majd egy kilépő kapun, ahol sor kerül a díjfizetésre.
- Félig zárt rendszer: ebben az esetben a járművekkel egyetlen díjfizető kapun kell áthajtani.
- Nyitott rendszer: szabad áramlású többsávos rendszer név alatt is ismert, és esetében a járművek díjszedő hidak alatt haladnak át, anélkül hogy meg kellene állniuk sorompóknál/díjszedő állomásoknál

Mi a teendő, ha az egység nem működik belépéskor (zárt rendszerű autópályán való közlekedéskor)?

Belépéskor húznia kell egy jegyet, vagy segítséget kell kérnie a kiszolgáló személyzettől. Ne szálljon ki a járműből: szükség esetén használja a segítség hívó gombot.

Ha belépéskor jegyet húz, akkor azt használnia kell a kilépéskor 2 módon fizethet:

- Az elektronikus útdíjfizető készülék használata a legegyszerűbb módszer az elektronikus útdíjfizető készüléket, készpénzes fizetést vagy kártyát elfogadó sávban
- Készpénzes vagy kártyás fizetés a megfelelő sávokban:



Ha nem húzott jegyet a belépéskor, lásd az alábbi esetet (zárt rendszerű hálózat).



KÜLÖNLEGES SZABÁLYOK OLASZORSZÁGBAN

Mi a teendő, ha az egység nem működik kilépéskor (zárt rendszerű hálózatban)?

A segítségkérő gomb megnyomásával segítséget kell kérnie a kiszolgáló személyzettől, anélkül hogy kiszállna a járműből.

A kiszolgáló személyzet elfogadhatja a belépési nyilatkozatot, és ebben az esetben kifizetheti az útdíjat az elfogadott fizetési módszerekkel, vagy kérhet egy RMPP („Rapporto di Mancato Pagamento del Pedaggio” - kifizetetlen útdíjra vonatkozó jelentés) jegyet.

Ezután az RMPP jegyet meg kell küldenie AS24 kapcsolattartójának.

Ha a belépési nyilatkozatot nem fogadják el, akkor az útdíj összegét másik kapunál kell kifizetni. Ebben az esetben a legtávolabbi belépő kaput vehetik figyelembe.

Mi a teendő, ha az egység nem működik a kapunál (félíg zárt rendszerű hálózatban)?

A segítségkérő gomb megnyomásával segítséget kell kérnie a kiszolgáló személyzettől, anélkül hogy kiszállna a járműből.

Ha a sávon elfogadják a készpénzes vagy kártyás fizetést, kifizetheti az útdíjat a sávban, vagy húzhat egy RMPP („Rapporto di Mancato Pagamento del Pedaggio” - kifizetetlen útdíjra vonatkozó jelentés) jegyet.

Ezután az RMPP jegyet meg kell küldenie AS24 kapcsolattartójának.

Mire kell figyelnie nyitott rendszerű/szabad áramlású autópályák igénybe vételekor?

Ha elektronikus útdíjfizető készüléke nem működik megfelelően, és egy tranzakcióra nem kerül sor (az elektronikus útdíjfizető készülék nem ad ki hangjelzést), ez a rendszer lehetővé teszi, hogy tovább haladjon az autópályán. Az útdíj kifizetése történhet úgy, hogy leolvassák járműve rendszámát és összevetik a szerződésével, amennyiben érvényes az áthaladás dátumán. Ezért kulcsfontosságú, hogy bármilyen változás esetén azonnal frissítse járművének rendszámát az ügyfeleknek fenntartott webhelyen.

KÜLÖNLEGES SZABÁLYOK SÁVJCBAN ÉS LIECHTENSTEINBEN

1/ Aktiválja a svájci útdíjköteles közúthálózatot (CHE) még mielőtt belépne valamelyik ország területére

Az elektronikus útdíjfizető készüléken **még az előtt kell aktiválni** a CHE útdíjköteles közúthálózatot, hogy belépne Svájc/Liechtenstein területére, és a két ország területének elhagyásáig aktívan kell tartani. Nem szabad aktiválni a CHE útdíjköteles közúthálózatot, ha a tehergépjármű már az egyik ország területén van. Ebben az esetben a tehergépjárműnek először el kell hagynia az ország területét.

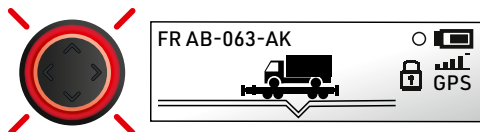
Amíg az országok területén tartózkodik, **nem szabad inaktíválni** a CHE útdíjköteles közúthálózatot.

2/ Tartsa a készüléket ugyanahhoz a járműhöz hozzárendelve, amíg az országok területén tartózkodik

Amíg az országok területén tartózkodik, **nem szabad megváltoztatni az elektronikus útdíjfizető készülékhez hozzárendelt járművet.**

3/ Vonaton szállított tehergépjármű

Az elektronikus útdíjfizető készülék úgy van konfigurálva, hogy automatikusan kikapcsolja a díjszedést (díjszedés ki), amikor a tehergépjárművet vonaton szállítják. Amikor az elektronikus útdíjfizető készülék érzékeli, hogy a tehergépjárművel egy „vonaton szállított tehergépjármű” folyosóra hajtanak Novara (Olaszország) vagy Freiburg im Breisgau (Németország) városánál, a készülék tájékoztató hangjelzést ad ki. Az alapértelmezett képernyőn a tengelyek száma helyett egy „vonaton szállított tehergépjármű” szimbólum jelenik meg, és a középső gomb pirosan villog (mert az útdíjszedés inaktíválásra került).



A vonat elhagyásakor a gépjárművezetőnek ellenőriznie kell, hogy az elektronikus útdíjfizető készülék ismét zöldre váltson. Ha a készülék nem érzékeli automatikusan a vonat elhagyását, a gépjárművezetőnek vissza kell állítania a díjszedést (visszakapcsolva „be” állapotra), hogy megfeleljen a Svájc területén érvényben lévő előírásoknak.

Figyelmeztető jelzések

✗ Nem működépes



Nincs GPS-jel

Elektronikus útdíjfizető készüléke nem fog GPS-jelét. A jó GPS vételhez menjen nyílt területre, ahol nincsenek a közelben alagutak, épületek, erdők, raktárak stb. Megjegyzés: belga vagy német úthálózatok esetében a GPS-vétel tartós hiányát a pirosan villogó egység jelzi.



Meghibásodott elektronikus útdíjfizető készülék

Elektronikus útdíjfizető készüléke meghibásodott, de a sorompós útdíjköteles közúthálózatok még igénybe vehetők.

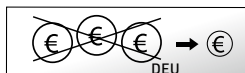


Zárolt elektronikus útdíjfizető készülék

Amikor az elektronikus útdíjfizető készüléket kereskedelmiileg zárolták vagy meghibásodott, valamennyi előfizetett útdíjköteles közúthálózat áthúzva jelenik meg.



Díjfizetés bekapszolóva



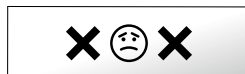
Díjfizetés kikapszolóva

A németországi útdíjfizetés le van tiltva. A Németországban mentességet élvező járművek esetében a DEU díjfizetés letiltható. A DEU útdíjköteles közúthálózat áthúzva jelenik meg, és a navigációs gomb pirosan villog.



Inaktív elektronikus útdíjfizető készülék

Elektronikus útdíjfizető készüléke testre szabásra vár. Tartsa nyomva a fel navigációs gombot az aktiválás megkezdéséhez. A kijelző jobb alsó részén látható telekommunikációs kijelzés végén egy „V” jelnek kell lennie. Ellenkező esetben kezdje újra.



Az elektronikus útdíjfizető készülékben azonosítatlan technikai probléma lépett fel, lépjen kapcsolatba az AS24 Truck Assistance szolgálattal.



Az elektronikus útdíjfizető készülékéhez társított szerződéssel azonosítatlan rendellenességek van, lépjen kapcsolatba flottamenedzserével.

Mi a teendő, ha...?

Elvesztés vagy lopás esetén → hívja a TRUCK ASSISTANCE szolgálatot a hét minden napján és a nap 24 órájában az elektronikus útdíjfizető készülék zárolása érdekében.

Meghibásodott elektronikus útdíjfizető készülék esetén → hívja a TRUCK ASSISTANCE segítségnyújtó szolgálatot a hét minden napján és a nap 24 órájában, hogy az új PASSango elektronikus útdíjfizető készülék megérkezéséig ideiglenes díjfizetési megoldást kaphasson abban az országban, amelyikben közlekedik.

(Kérjük, vegye figyelembe az egyes országokban érvényes jogszabályi határidőket)

Pirosan villogó elektronikus útdíjfizető készülék esetén → hívja a TRUCK ASSISTANCE szolgálatot a hét minden napján és a nap 24 órájában a helyzet értékelése és a lehetséges megoldások megbeszélése érdekében.

AS 24 TRUCK ASSISTANCE 24/7



Helyi hívás díja

Ha vissza kell küldenie az elektronikus útdíjfizető készüléket —



1. Válassza le elektronikus útdíjfizető készülékét a szélvédő mentén futó tápkábelben található csatlakozóról.



2. Vegye le az elektronikus útdíjfizető készüléket a talpáról.



3. Helyezze az eredeti csomagolásába vagy egy hasonló tárolóba.



4. Küldje el az elektronikus útdíjfizető készüléket tartalmazó csomagot a következő címre vagy AS24 kapcsolattartójának.

ESAT CATOUEST (PASSANGO AS 24)
12 RUE BOBBY SANDS - CP 3213
44805 SAINT-HERBLAIN cedex - FRANCIAORSZÁG

Fedezze fel

Inicializálás

Ellenőrzés

Használat
útdíjfizető kapuknál

Közlekedési
szabályok
NEMETORSZÁG

Közlekedési
szabályok
OLASZORSZÁG

Vezetési
szabályok
SÁVJCBAN

Figyelemztető
jelzések

Meghibásodás
esetén